



*Arbeiten und leben in Lübeck Living and working in Lübeck*

Hier legen Karrieren los

Where careers get started



## Tradition ... und Zukunft

## Tradition ... and Future

„Välkommen til Lübeck, Tervetuloa Lyypekkiin, Welcome to Lübeck ...“ Schleswig-Holsteins flächenmäßig größte Stadt ist geprägt durch die traditionellen Handelsbeziehungen der Hansezeit. Das ist den hier arbeitenden und lebenden Menschen stets bewusst. Die UNESCO-Weltkulturerbe- und Wissenschaftsstadt lebt aber keineswegs in der Vergangenheit, sondern nutzt ihre über 850-jährige Handelserfahrung, um sich in der globalisierten Welt zu positionieren.

Wer Lübeck seinen Lebensmittelpunkt nennt, hat sich somit für eine Stadt entschieden, in der sich hanseatische Werte wie Geradlinigkeit, Ehrlichkeit und Verbindlichkeit mit einer Lebensqualität verbinden, die in Deutschland ihresgleichen sucht.

In Lübeck kennt man sich, spricht miteinander, unterstützt sich gegenseitig auf dem Weg nach oben. Ein Geburtsort für Karrieren und gelegen in einer Region mit den besten Freizeitmöglichkeiten direkt vor der Tür. Kurzum: eine Stadt für Menschen, die Perspektiven suchen.

### Hanseatic City of Lübeck

212,000 inhabitants : Employment base of 115,000 people : 17,000 companies : 7,700 students at 4 colleges : Airport : Intercity train station : Europe's biggest ferry port : business clusters in the areas of food, logistics and health care : 65 km north of Hamburg

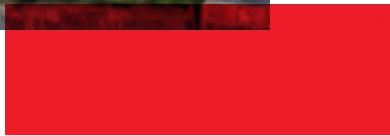
„Välkommen til Lübeck, Tervetuloa Lyypekkiin, Welcome to Lübeck ...“ The largest city in Schleswig-Holstein is characterized by its traditional trade connections reaching back all the way to the time of the Hanse. The people living and working here are always aware of that. But the UNESCO cultural heritage and city of sciences does not live in the past, but utilizes its more than 850 years of trade experience to position itself in the global world of today.

Those selecting Lübeck as their home, have opted for a city where the traditional values of the Hanse, such as straightforwardness, honesty and reliability, combine with a quality of live hard to find elsewhere in Germany.

In Lübeck, people know each other, talk to each other and support each other on their way up. This is the place, where careers get started, located within a region with the best leisure opportunities right at the doorstep. It's a city for people looking for new perspectives.

### i Hansestadt Lübeck

212.000 Einwohner : 115.000 Erwerbstätige : 17.000 Unternehmen : 7.700 Studierende an 4 Hochschulen : Flughafen : ICE-Bahnhof : Europas größter Fährhafen : Branchenschwerpunkte in den Bereichen Ernährung, Logistik und Gesundheit : 65 km nördlich von Hamburg



# Erfolgreich im Geschäft seit 1143

## Successful in Business since 1143

Sicherlich kennen Sie Lübeck als ein bevorzugtes Reiseziel – sei es aus eigener Erfahrung oder durch Berichte von Verwandten, Freunden und Kollegen. Bei mehr als 10 Millionen Tagestouristen jährlich ist diese Wahrscheinlichkeit groß. Dass die Hansestadt aber auch Standort attraktiver Arbeitgeber in Wirtschaft und Wissenschaft ist, ist vielfach noch unbekannt.

Allein 17.000 Betriebe in der Hansestadt Lübeck und 60.000 Unternehmen im Pendlerradius bilden die wirtschaftliche Basis, die sich schwerpunktmäßig in den Bereichen Ernährungs-, Gesundheits- und Logistikwirtschaft sowie im Sondermaschinenbau entwickelt hat. Herausragendes Kennzeichen dabei: Viele dieser Weltmarktführer sind familiengeführt – und zwar vom Mittelständler bis zum Weltkonzern.

Als Arbeitnehmer wissen Sie die kurzen und verbindlichen Entscheidungswege solcher Unternehmen zu schätzen. Hier ist es keine Seltenheit, dass ein Geschäft einfach per Handschlag besiegelt wird – wie seit Jahrhunderten erfolgreich in der Hanse praktiziert.

Most likely you know Lübeck as a popular holiday destination—either because you visited the city yourself, or because friends, colleagues or relatives told you about it. With more than 10 million visitors per year, this is more than likely. However, only few people know that the Hanseatic City also is the location of attractive employers in the business and scientific field.

17,000 businesses in the city itself and 60,000 businesses within the commuting distance represent an economic basis, which has developed primarily in industries, such as food, health care, logistics, as well as engineering. An outstanding aspect is the fact that many of these leaders on the world market are family-owned—ranging from small to medium size businesses all the way to global enterprises.

As an employee you appreciate the short and authentic decision making processes typical of such businesses. Here in Lübeck it is anything but unusual to close a business simply by a handshake—following the traditional Hanse custom, which was successfully practiced for centuries.

Es stand auf Messers Schneide

A balance on a knife's edge

„Als wir 2005 vor der Entscheidung standen: Solingen oder Lübeck, kamen wir schon ins Grübeln. Neue Stadt, Fischköpfe ... Heute kann ich nur sagen: Es ist einfach angenehm, hier zu wohnen und zu arbeiten. Die Stadt ist von einer traumhaft schönen Landschaft umgeben, und in der Altstadt lässt es sich toll bummeln und ausgehen.“

“When in 2005 we were faced with the decision, Solingen or Lübeck, we really had to think about it. A new city and people known for their stiff ways... Today I can only say: living and working here is truly comfortable. The city is surrounded by a fantastic countryside and the old town is a great place for strolling and going out.”

Bastian Flügge, Entwicklungsingenieur / Development Engineer, Gabler Maschinenbau





## Auslandsniederlassungen Lübecker Unternehmen

### Overseas subsidiaries of Lübeck-based companies

#### Einige der größten Lübecker Arbeitgeber

Baader - [www.baader.de](http://www.baader.de) : Bockholdt Gruppe - [www.bockholdt.de](http://www.bockholdt.de)  
 Dr. Klein - [www.drklein.de](http://www.drklein.de) : Dräger - [www.draeger.com](http://www.draeger.com) : Gabler  
 J.G. Niederegger - [www.niederegger.de](http://www.niederegger.de) : Kittner Gruppe - [www.kittner.de](http://www.kittner.de)  
[www.lhg-online.de](http://www.lhg-online.de) : Sana Kliniken Lübeck - [www.sana.de](http://www.sana.de) : Sparkasse  
 Storebest - [www.storebest.de](http://www.storebest.de) : Uniklinikum Schleswig-Holstein

# Hier wird die Zukunft angesteuert

# Heading for the Future

Die Verlagerung des Lebensmittelpunktes ist eine Entscheidung, die mit großen Unsicherheiten verbunden ist: Wie geht es mit der eigenen Karriere weiter? Welche beruflichen Perspektiven hat der Lebenspartner? Findet der Nachwuchs hier die Förderung, die er verdient?

Zugegeben: Lübeck ist nicht Berlin, Frankfurt oder München, aber was der Arbeitsmarkt an Größe nicht bietet, macht er durch die Qualität und Vernetzung der hier agierenden Menschen wett. In den Lübecker Schwerpunktbranchen arbeiten die Unternehmen an gemeinsamen Themen. Es ist gerade diese hohe Bereitschaft zur unternehmensübergreifenden Zusammenarbeit, die den Menschen im Norden Karrierechancen eröffnet, die denen an größeren Standorten mindestens ebenbürtig sind.

Die Nähe zur Metropolregion Hamburg ist dabei ein weiteres Plus. Gerade einmal 40 Minuten benötigt der Regionalexpress bis in die Hamburger City, wo sich weitere berufliche Perspektiven auftun, ohne dass dafür der Lebensmittelpunkt Lübeck verlassen werden muss.

Und während Sie sich mit Engagement Ihren neuen beruflichen Herausforderungen widmen können, ist für den Nachwuchs bestens gesorgt: Lübeck bietet flächendeckend über 100 Einrichtungen der Kinderbetreuung sowie alle Schulformen. Und: Lübecks Unternehmen bieten gerade für Mitarbeiter mit Familie umfangreiche Hilfestellungen, wie flexible Arbeitszeitmodelle und Betriebskindergärten.

Sie sehen, die Voraussetzungen, dass Karrieren in Lübeck richtig loslegen, könnten besser nicht sein.

Moving one's center of life is a decision causing considerable insecurities: How is one's career going to develop? Which professional perspectives does one's spouse have? Will the children find the support they deserve?

Admittedly, Lübeck is not Berlin, Frankfurt or Munich. But the smaller size of the job market is more than outweighed by the quality and networking of the people working here. Within the business clusters in Lübeck, companies strive for common goals. It is this willingness for cross-company cooperation which offers the people here in the north career chances which are at least comparable to those in larger cities.

Another plus is the closeness to the metropolitan region of Hamburg. The express train takes merely 40 minutes to reach the center of Hamburg, thereby opening further professional perspectives without the need to give up Lübeck as the center of one's life.

While you concentrate your energy on mastering your professional challenges, your children are well taken care of: Lübeck offers more than 100 child care facilities and all types of schools spread over the city. In addition, Lübeck companies offer comprehensive support especially for employees with family, such as flextime models and company-owned child care facilities. As you can see, the chances for starting a successful career in Lübeck could not be any better.



### Some of the biggest employers in Lübeck



: Brügger - [www.brueggen.com](http://www.brueggen.com) : Campbell's Germany - [www.campbells.de](http://www.campbells.de)  
Maschinenbau - [www.gabler-luebeck.de](http://www.gabler-luebeck.de) : Hahn und Co. - [www.gchahn.de](http://www.gchahn.de)  
: Konditorei Junge - [www.stadtbaeckerei.de](http://www.stadtbaeckerei.de) : Lübecker Hafen-Gesellschaft  
zu Lübeck - [www.spk-luebeck.de](http://www.spk-luebeck.de) : Stadtwerke Lübeck - [www.sw-luebeck.de](http://www.sw-luebeck.de)  
[www.uk-sh.de](http://www.uk-sh.de)



## International im Denken und Handeln

Wer beruflich vorankommen möchte, muss flexibel sein und internationale Herausforderungen suchen ... und braucht gleichzeitig einen Heimathafen, in den er immer wieder zurückkehren kann. Lübeck ist so ein Heimathafen, von dem aus internationale Karrieren gestartet und gesteuert werden, denn die Unternehmen in der Hansestadt zeichnen sich neben einer hohen Exportquote dadurch aus, dass sie immer nah am Kunden agieren.

Diese Kundennähe führt dazu, dass Lübecker Unternehmen Vertriebs- und Serviceniederlassungen, aber auch Produktionsstätten auf der ganzen Welt haben und sich somit für ihre Mitarbeiter hervorragende Möglichkeiten der persönlichen wie beruflichen Weiterentwicklung ergeben. Die oben stehende Karte zeigt beispielhaft, wo sich die Produktions- und Vertriebsniederlassungen Lübecker Unternehmen befinden.

Lübeck ist aber auch Standort der Deutschlandniederlassung bedeutender internationaler Konzerne. Im Rahmen dieser Konzernstrukturen nehmen internationale Karrieren ihren Ausgangspunkt.

Zusammengenommen ergibt sich daraus ein Umfeld globaler Prägung und ein vielversprechendes Sprungbett für Menschen, die an eine internationale Karriere denken. Sie finden in der Hansestadt genau den Geist, der den globalen Welthandel ausmacht, und damit allerbeste Voraussetzungen für eine erfolgreiche berufliche Zukunft.

## Vernetzt mit der Welt

### Networked with the world



Freiburg und vor allem die Nähe zu Frankreich und der Schweiz waren für mich sehr wichtig. Und dann ans andere Ende der Republik und auch noch ans Wasser ziehen? Da waren doch Zweifel. Heute stelle ich fest, dass Lübeck durch seine Hanse tradition ein Vielfaches weltoffener und internationaler ist, als ich es mir jemals habe vorstellen können. Und durch unsere internationalen Hochschulkontakte und Studierenden bin ich mit allen Erdteilen verbunden.

“Originally, Freiburg with its closeness to Switzerland and France were very important for me. Therefore, moving to the other end of the republic and even close to the sea, really made me doubtful. Today, I know that through its Hanse tradition Lübeck is a lot more open and international than I ever imagined. Due to our international university contacts and students I am in touch with all parts of the world.”

Dagmar Diehl, Leiterin des Akademischen Auslandsamtes, Fachhochschule Lübeck / Manager of the International Office, University of applied sciences Lübeck

## Thinking in international dimensions

Moving ahead in one's profession calls for international challenges ... and requires a home base where one can always return back to. Lübeck is such a home base, perfectly suited to start and develop international careers. Typical of the companies located here is not only a high level of export orientation, but also the determination to stay close to the customer.

This closeness to customers causes Lübeck companies to maintain sales and service subsidiaries all over the world, resulting in excellent opportunities to further your personal and professional development. The map on this page well illustrates the scope of international production and sales subsidiaries of Lübeck based companies.

At the same time, Lübeck is home of the German subsidiary of re-born international corporations. This fact also makes Lübeck the starting point of an international career.

Summing it up, Lübeck represents an international playground and a promising starting point for people thinking of an internationally oriented professional career. Here, in this Hanseatic City, they meet exactly the spirit global trade is made of—and best conditions for a successful professional future.



# Vorsprung durch Wissen

## Leading through Knowledge

Wissen ist der Treibstoff für das berufliche Vorankommen, und da ist es gut, wenn dieses Wissen quasi frei Haus geliefert wird: im Rahmen der wissenschaftlichen Aus- und Weiterbildung ebenso wie als anwendungsorientierte Weiterbildung.

Die Hansestadt bietet Fach- und Führungskräften eine international ausgezeichnete Wissenslandschaft, die es den hier agierenden Menschen einfach macht, einen entsprechenden Sparringspartner für die eigene fachliche Entwicklung zu finden. Das medizinische und naturwissenschaftliche Profil der Universität Lübeck trägt dazu ebenso bei wie die technisch und wirtschaftlich geprägten Studiengänge und Weiterbildungsangebote der Fachhochschule Lübeck. Wissenstransfer zwischen Hochschulen und Unternehmen ist in Lübeck keine Floskel, sondern gelebte Wirklichkeit.

In Ergänzung zu dem wissenschaftlich orientierten Austausch zwischen Hochschulen und Unternehmen hat sich in der Hansestadt eine breite Weiterbildungslandschaft etabliert, die den Mitarbeitern Lübecker Unternehmen ein umfangreiches Angebot an anwendungsorientierten Seminaren bietet. Unterstützt wird dieser Wissenstransfer nicht nur seitens der Bildungsanbieter, sondern von Unternehmen, die sich im Rahmen des Personalentwicklungsverbundes der Weiterbildung ihrer Mitarbeiter intensiv widmen.

### Eine Stadt der kurzen Wege

A city of short distances



„Natürlich standen die beruflichen Möglichkeiten bei der „Wahl“ Lübecks im Vordergrund.

Zwischenzeitlich muss ich sagen: Ich hätte keine bessere Wahl treffen können. Lübeck wird zu Recht die Stadt der kurzen Wege genannt, denn hier kann man vieles zu Fuß oder mit dem Rad erledigen, was anderswo viel Zeit raubt. Aber nicht nur das: Auch beim Aufbau von beruflichen Kontakten gibt es keine langen Wege.“

„Naturally, professional opportunities were my primary interest, when opting for Lübeck. Meanwhile, I must say that I could not have taken a better choice. For good reason, Lübeck is called the city of short distances. Many things taking a lot of time elsewhere can be done simply on foot or by bicycle. But that's not all: building professional contacts also is no lengthy procedure.“

Dr. Oliver Harnack, Forschungs- und Technologiemanager / Research & Technology Manager, Dräger

### Wissen in Lübeck

Universität zu Lübeck / University of Lübeck - [www.mu-luebeck.de](http://www.mu-luebeck.de)  
 Fachhochschule Lübeck / University of applied sciences Lübeck  
[www.fh-luebeck.de](http://www.fh-luebeck.de) : Musikhochschule Lübeck / Lübeck Conservatory  
[www.mh-luebeck.de](http://www.mh-luebeck.de) : Fachhochschule des Bundes (Fachbereich Bundespolizei) / Federal University of Applied Administrative Sciences  
[www.fhbund.de](http://www.fhbund.de) : Verbund Weiterbildung in Lübeck / Association of Further Education Providers - [www.weiterbildung-luebeck.de](http://www.weiterbildung-luebeck.de)  
 Oncampus Lübeck / Oncampus Lübeck - [www.oncampus.de](http://www.oncampus.de)

### Knowledge in Lübeck

Knowledge is the driving force behind professional success and it is a positive aspect, if this knowledge is delivered right to your door—in the form of scientific education and training programs, as well as application-oriented courses.

The Hanseatic City offers specialists and managers an internationally renowned knowledge base which makes it easy for anyone working here to find a suitable sparring partner to further his own professional development. This is also supported by the distinguished profile of the University of Lübeck in the medical and natural sciences, as well as the technology and business-oriented educational offers of the Lübeck University of Applied Sciences. In Lübeck, knowledge transfer between science and business is not merely an intention, but practiced reality.

In addition to the science-oriented exchange between the universities and the business world, Lübeck offers multiple training opportunities, providing the employees of Lübeck companies a comprehensive range of application oriented courses. This know-how transfer is not only supported by the providers of the respective offers, but also by the companies themselves, who are engaged in joint educational activities to intensively support the professional advancement of their employees.

# Unternehmen, die für Lübeck stehen

## Companies representing Lübeck

Zahlreiche innovative Unternehmen sind zum Sinnbild von Lübecks Wirtschaft geworden. Quelle dieser Innovationen sind qualifizierte und motivierte Mitarbeiter, die in Lübeck ein Umfeld aus beruflichen Herausforderungen und einer hohen Lebensqualität finden.

Numerous innovative corporations have become typical of the Lübeck economy. At the core of these innovators is a base of qualified and motivated employees finding both professional challenges and a high quality of life in Lübeck.



### H. & J. Brüggem KG

Brüggem gehört weltweit in vielen Haushalten zu einem guten Start in den Tag dazu. Denn die H. & J. Brüggem KG beliefert unzählige Supermärkte und Handelsunternehmen mit Nahrungsmitteln aus Getreide: Müslis, Riegel, Cerealien, Getreideflocken & Co. Diese werden von mehr als 1.000 Mitarbeitern in vier europäischen Produktionsstätten – seit 1886 in Lübeck – in dem von Hanno, Jochen und Johannes Brüggem geführten Unternehmen hergestellt. Und das mit wachsendem Erfolg.

For many families, Brüggem is the synonym of a good start into the day. H. & J. Brüggem KG provides countless supermarkets and retail outlets with nutritious foods made from grain: muesli, granola bars, cereals, oatmeal and the like. They are produced by more than 1,000 employees at four European manufacturing sites. The company is directed by Hanno, Jochen and Johannes Brüggem and based in Lübeck since 1886 with increasing success.

### Bockholdt Gruppe

1959 hat Hans Bockholdt das Unternehmen „Blitz Blank“ gegründet. Heute bietet die Bockholdt Gruppe mit ihren mehr als 25 Filialen und Tochterunternehmen bundesweit komplette Systemdienstleistungen und betreut mit rund 7.000 Mitarbeitern über 5.000 Objekte in den Bereichen Gebäudeservice, Industrieservice und Branchenservice. Dabei koordiniert das Unternehmen unter der Leitung von Jan Bockholdt getreu dem Motto „rundum gut betreut“ sämtliche Leistungen in diesen Bereichen.

In 1959, Hans Bockholdt founded a company, named “Blitz Blank”. Today, the Bockholdt Group with more than 25 branches and subsidiaries offers comprehensive system services. It has some 7,000 employees taking care of more than 5,000 real estates in business fields, such as building, industry and special services. Under the direction of Jan Bockholdt, the company coordinates all related services, following the slogan “taken care of all around”.

### Dräger

Wo immer Dräger-Produkte zum Einsatz kommen, geht es um das Wichtigste: das Leben. Ob im Krankenhaus, in der Intensivmedizin oder im Rettungswesen – bei jedem dieser Einsätze vertrauen Anwender und Patienten auf die Medizin- und Sicherheitstechnik aus Lübeck. Und das seit über 120 Jahren. Zum Erfolg des Familienunternehmens tragen weltweit rund 11.000 Mitarbeiter bei, davon etwa 4.000 am Lübecker Stammsitz. In seiner Branche gehört Dräger zu den international führenden Anbietern und ist größter industrieller Arbeitgeber in Schleswig-Holstein.

Wherever Dräger products come into play, the most important thing is at stake: life. Whether it is in the hospital, during intensive medical care or ambulance services, users and patients alike have confidence in the medical and safety technologies made in Lübeck—for more than 120 years. 11,000 employees worldwide contribute to the success of the family-owned business. Some 4,000 of them work at the Lübeck based headquarter. Being the biggest industrial employer in Schleswig-Holstein, Dräger is listed among the internationally leading vendors in its field.

### Sparkasse zu Lübeck AG

Im Jahre 1817 gegründet, bietet die Sparkasse zu Lübeck AG heute mit 400 Mitarbeitern an 15 Standorten von St. Jürgen bis Travemünde den kompletten Service eines modernen Kreditinstitutes. Dabei reicht die Palette von maßgeschneiderten Vermögensanlagen und Finanzierungen bis hin zu attraktiven Altersvorsorgelösungen. Über das eigentliche Bankgeschäft hinaus engagiert sich die Sparkasse durch die Unterstützung gemeinnütziger Projekte für das Wohlergehen der Menschen, die in dieser Region leben und arbeiten.

The Lübeck Sparkasse was founded in 1817. With 400 employees at 15 locations from St. Jürgen to Travemünde, it offers the complete range of services of a modern financial institution. The offers of the Sparkasse include individually tailored asset management, as well as financing services and attractive pension plans. Beyond its banking services, the Sparkasse also contributes to the welfare of people living and working in this region by supporting numerous charity projects.



## Konditorei Junge GmbH & Co.KGaA

37 Sorten Brot, 29 Sorten Brötchen, 40 verschiedene Kuchenarten, 20 Sorten Torten bzw. Sahnegebäck: Seit 1897 sorgt die „Stadtbackerei“ Junge im Norden für echten Genuss. Mit 2.300 Mitarbeitern – davon 460 Auszubildenden –, vier Bäckereien und mehr als 150 Fachgeschäften in Schleswig-Holstein, Hamburg und Mecklenburg-Vorpommern leiten Axel und Patrick Junge eines der größten Bäckerei- und Snackunternehmen Norddeutschlands.

37 different types of bread and a variety of 29 rolls, 40 cakes and 20 cream pies: The “City Bakery” Junge guarantees good taste up in the north since 1897. Axel and Patrick Junge direct one of the biggest bakery and snack enterprises in northern Germany with a total of 2,300 employees—including 450 trainees—at four bakeries and more than 150 retail outlets in Schleswig-Holstein, Hamburg and Mecklenburg-Vorpommern.

## Dr. Klein & Co. Aktiengesellschaft

Geldangelegenheiten sind Vertrauenssache. Hier hat Dr. Klein, wie zahlreiche Kreditvergleiche und Testsiege belegen, einen großen Vorsprung gegenüber anderen Marktteilnehmern. Das Unternehmen Dr. Klein ist seit 1954 in Lübeck angesiedelt. Ursprünglich mit den Schwerpunkten Beratung und Finanzierung von Wohnungsunternehmen, entwickelte sich das Unternehmen mit seinen mehr als 450 Mitarbeitern zu einem unabhängigen Unternehmen für Versicherungs- und Finanzlösungen.

Money issues require confidence. Being the winner of numerous credit comparisons and consumer tests, Dr. Klein can point to a great competitive advantage in this respect. Dr. Klein is located in Lübeck since 1954. The company with more than 450 employees was originally founded with a focus on consulting and financing services targeted at housing companies and has developed into an independent vendor of insurance and financing solutions.



## Gabler Maschinenbau GmbH

1962 vom Ingenieur Professor Ulrich Gabler als Werkstatt zur Herstellung von Prototypen für Unterseebootkomponenten gegründet, ist Gabler inzwischen ein hoch spezialisiertes Maschinenbauunternehmen für marinteknische Systeme. Das Unternehmen ist weltweit führend in der Entwicklung von anspruchsvollen Komponenten für Unterseeboote und fertigt zudem erfolgreich Thermoformautomaten für die Verpackungsindustrie. Am Standort Lübeck sind 250 Mitarbeiter (davon über 70 Ingenieure und Techniker) für die Gabler Gruppe tätig.

Founded in 1962 by Professor Ulrich Gabler as a workshop for the production of prototypes for submarine components, Gabler has developed into a highly specialized manufacturer of systems for marine applications. The company is worldwide leading in the development of demanding components for submarines, as well as a successful manufacturer of thermo-forming systems for the packaging industry. In Lübeck, 250 employees (including 70 engineers and technicians) work for the Gabler Group.

## STOREbest GmbH & Co. KG

Der ansprechenden Einrichtung von Verkaufsräumen hat sich das Lübecker Ladenbauunternehmen STOREbest verschrieben. Und das kennen Sie bestimmt. Denn Handelsketten wie EDEKA, REWE und Coop sind ebenso Kunden von STOREbest wie Metro und Aldi. Einheitliches Shopdesign und konzeptionelles Brand-Design sind seit 1956 die Hauptgeschäftsfelder, auf die STOREbest sein Angebot aufbaut. Die rund 300 Mitarbeiter des zur Kesseböhmer Gruppe gehörenden Unternehmens bieten ihren Kunden expertengerechte Konzeption, Fertigung und Montage von Einrichtungen für Geschäfte aller Art.

The Lübeck based shopfitting specialist Storebest is dedicated to offer attractive interiors for shops and showrooms. You certainly know this company, for their list of clients include omnipresent retailers, such as EDEKA, REWE and Coop, as well as Metro and Aldi. Since 1956, uniform shop design as well as conceptual brand design are the primary fields of activity the offers of Storebest are based upon. The company is part of the Kesseböhmer Group and has some 300 employees to provide its customers with expert design concepts, as well as production and installation of the interior for shops of all kinds.



## Einfach mehr wert!

## Simply more value!

Auch wenn eine ganze Reihe von Aspekten bei der Wahl des zukünftigen Lebensmittelpunktes einbezogen werden, so steht doch in der Regel das Einkommensniveau ganz oben auf der Prioritätenliste. Zugegeben, das durchschnittliche Einkommensniveau im Norden ist niedriger als im Süden Deutschlands. Das sagt die Statistik. Doch Einkommen ist relativ. In Lübeck bekommt man nämlich einfach mehr für sein Geld. Zum Beispiel Lebensqualität – anderswo schon fast unbezahlbar. Das wird schnell deutlich, wenn man die Immobilienpreise und allgemeinen Lebenshaltungskosten vergleicht.

Dazu kommt, dass Lübeck nicht nur eine Stadt mit einem hohen Freizeitwert ist. Es ist auch eine Stadt der kurzen Wege, in der Staus eher selten sind, das Fahrrad zum bequemen Verkehrsmittel wird und vieles ganz einfach zu Fuß erledigt werden kann. Ein zukunftsweisendes Beispiel dafür ist der Hochschulstadtteil im Süden der Stadt. Die Vision, Arbeiten, Forschen, Wohnen und Leben in unmittelbarer räumlicher Nähe miteinander zu verbinden, ist hier Wirklichkeit geworden.

Wenn Sie Einkommen mit Lebensqualität gleichsetzen, werden Sie Lübeck schnell als eine interessante Alternative entdecken. Und wenn Sie eine überschaubare Stadt mehr zu schätzen wissen als eine ausufernde Metropole mit zeitraubenden Anfahrtswegen, werden Sie sich hier wohlfühlen.

Although a wide range of aspects are taken into consideration, when selecting one's future home, the income level still holds the highest position on the list of priorities.

Admittedly, the average income level in the north is lower than in the south of Germany. At least, that's what statistics say. But income is only a relative figure, because in Lübeck, one simply gets more for his money. One example is a high quality of life which is almost too costly elsewhere. This quickly becomes evident if one compares the prices of real estate as well as the general cost of living.

Another aspect is Lübeck itself. It is not only a city offering a wealth of leisure activities. It also is a city of short distances. Backed up traffic is rather seldom. A bicycle is perceived as a practical means of transportation and many things are located comfortably within walking distance. One typical and future-oriented example is the new campus quarter in the south of the city. It represents the realization of a vision by combining working, researching, dwelling and urban living in close proximity.

If you relate income to the quality of life, you will quickly discover, that Lübeck is an interesting alternative. If you appreciate a moderately sized city more than a widespread metropolis with long distances, you will certainly feel comfortable here.

### Weiß-blau auf norddeutsche Art

### Bavaria the northern way

„Von München an die Ostsee? Da mussten wir schon überlegen. Schnell haben wir dann im Hochschulstadtteil ein neues Zuhause gefunden und fühlen uns hier sehr wohl. Wenn man aus München kommt, schätzt man einfach die gute Luft, die Nähe des Meeres und natürlich die traumhafte Altstadt.“

“Moving from Munich to the Baltic Sea was anything but an easy decision. But in the Campus City we found a new home and are feeling very comfortable here. Coming from Munich, one simply appreciates the clean air, the closeness of the sea and—naturally—the marvelous old town.”

Dr. Stefan Wagner, Leiter Product Reliability / Head of Product Reliability, Dräger



LÜBECK. AUF NACH OBEN!



## Im Mittelpunkt das Leben

## Focusing on Life itself

Lübeck bietet für jeden Lebensstil das richtige Umfeld. Hier lebt man nicht nur in einer Region, in der andere Urlaub machen. Man erlebt auch den Charakter einer Stadt zwischen Tradition und Moderne, zwischen Einkaufszentren und unzähligen alteingesessenen Ladengeschäften, zwischen urigen Altstadtkneipen und Szenerestaurants sowie in Kunst, Theater und Konzert.

Die Hansestadt ermöglicht Wohnen nach Ihren Vorstellungen. Ganz gleich, ob Sie eine individuelle Wohnung in der Altstadt suchen, ein ruhiges Domizil im Grünen oder ein Penthouse mit Seeblick – Lübeck kann jeden Wunsch erfüllen. Vielleicht beginnen Sie Ihre Suche bei [www.s-immo.de](http://www.s-immo.de).

Doch ganz gleich, wo Sie wohnen, in Lübeck werden Sie öfter rauskommen, als Sie vielleicht denken. Im Sommer sind das Schleswig-Holstein Musik Festival oder die Travemünder Woche angesagt. Im Herbst sind es die Nordischen Filmtage. Im Winter lockt der berühmte Lübecker Weihnachtsmarkt. Und das ganze Jahr über gibt es Kultur vom Feinsten.

Wenn Sie gern in Bewegung bleiben, können Sie unter mehr als 100 Sportvereinen wählen. Sie können entlang des Elbe-Lübeck-Kanals und der Wakenitz joggen und dabei die Kulisse der Lübecker Altstadt genießen. Und wer weiß, vielleicht sind Sie schon im nächsten Jahr beim Dr. Klein Citylauf oder dem Stadtwerke Lübeck Marathon mit dabei.

Für Familien mit Kindern gibt es in der Hansestadt Lübeck ein großes und umfassendes Angebot. Auf [www.luebeck.de](http://www.luebeck.de) können junge Eltern sich den Lübecker FamilienWegweiser herunterladen. Er fasst alle Leistungen für Familien mit Kindern im Alter von 0 bis 6 Jahren zusammen und stellt entsprechende Beratungseinrichtungen vor.

Lübeck is just the right place for any style of life. It is not only located in a region many people appreciate as a holiday destination. In Lübeck, one also experiences the character of a city between tradition and modern life, between shopping mall and countless small shops with a long tradition, between quaint pubs in the old town and stylish restaurants and between theater, concert and the arts.

The Hanseatic City allows a style of life matching your individual expectations. Whether you are looking for an cosy apartment in the old town, a quiet house within green surroundings or a penthouse with a view over one of the lakes—Lübeck can fulfill just about any wish. Maybe you would like to start your search at [www.s-immo.de](http://www.s-immo.de).

But no matter where you live, in Lübeck you will spend more time outdoors than you probable imagine. In summertime you are welcome to the Schleswig-Holstein Music Festival or the Travemünde Week. In the fall you may want to see the Nordic Film Days. In the winter, the Lübeck Christmas Market will attract you. Throughout all the year, you can enjoy the finest of cultural events.

If you want to get active, you can choose between more than 100 sports clubs. You can go jogging alongside the Elbe-Lübeck Channel and the Wakenitz, while you are enjoying the skyline of the historic city. Who knows, maybe next year already you take part in the Dr. Klein City Run or the Stadtwerke Lübeck Marathon.

For families with children, the Hanseatic City offers comprehensive services. Young families may want to download the Lübeck Family Guide at [www.luebeck.de](http://www.luebeck.de). It lists all services for families with children between the ages of 0 and 6 years and presents all related advisory services.

## 53° 51' 38' – Kurs Freizeit

Jedes Jahr zieht es viele Menschen an die Sandstrände der Ostsee, die nur wenige Minuten vom Zentrum Lübecks entfernt liegen. Viele von ihnen besuchen bei dieser Gelegenheit auch Lübecks historische Altstadtinsel mit ihren denkmalgeschützten Häusern und den malerischen Gängen. Sie sind fasziniert von der Hansestadt, die 1987 von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde.

Lübeck ist eine Stadt, die scheinbare Gegensätze miteinander verbindet: eine hervorragende Verkehrsinfrastruktur und einmalige Erholungsmöglichkeiten in unmittelbarer Umgebung. Man erreicht Lübeck schnell und bequem mit dem ICE oder über die Autobahn aus allen Richtungen. Der Flughafen Lübeck bietet Linienflüge zu vielen Zielen Europas. Der Hamburger Flughafen ist nur eine Stunde entfernt. Der größte europäische Fährhafen ermöglicht Direktverbindungen zur unberührten Natur Skandi-naviens.

Vor allem aber ist Lübeck eine Stadt am Wasser. Die Altstadtinsel wird von Trave, Wakenitz und Kanal umschlossen. Die Lübecker Bucht ist nur wenige Minuten entfernt und gilt als eines der schönsten Segel- und Badeparadiese an der Ostsee.

Eine lebendige Kulturszene macht Lübeck auch für Kunst- und Musikliebhaber zur Erlebniswelt. Das Lübecker Stadttheater gilt unter Kennern als Geheimtipp für sein ausgeprägt hohes Niveau. Die Musik- und Kongresshalle lockt internationale Superstars an. Die Musikhochschule bereichert auf vielfältige Weise das Musikleben der Stadt. Dazu kommen zahlreiche Museen mit ständig wechselnden Ausstellungen.

Mit anderen Worten: In der Stadt an der Trave verbinden sich Arbeit und Erholung zu einer einmaligen Lebensqualität.

**i** Hier gibt es mehr Infos zu Freizeitmöglichkeiten  
**For more information on leisure activities visit**  
[www.luebeck.de](http://www.luebeck.de) : [www.luebeck-tourismus.de](http://www.luebeck-tourismus.de) : [www.theater-luebeck.de](http://www.theater-luebeck.de)  
[www.die-luebecker-museen.de](http://www.die-luebecker-museen.de) : [www.muk.de](http://www.muk.de) : [www.ostsee.de/luebeck](http://www.ostsee.de/luebeck)  
[www.unser-luebeck.de](http://www.unser-luebeck.de) und viele mehr... / and much more...



Das Gute liegt so nah!

Everything is so close

„Ich bin froh, dass ich nicht in einer Metro-pole lebe. Lübeck hat angenehm kurze Wege und kulturell viel zu bieten. Und wenn ich doch mal eine noch größere Stadt brauche, bin ich ganz schnell in Hamburg.“

“I am glad for not living in a large metropolis. Lübeck offers comfortably short distances and has a rich cultural life. And if I do need a bigger city, I can always quickly reach Hamburg.”

Sabine Dähn, Marketing-Managerin / Marketing Manager,  
Dr. Klein & Co. AG



## 53° 51' 38'—heading for leisure

Each year, many people are attracted by the sandy beaches of the Baltic Sea, located only a few minutes away from the center of Lübeck. Many of them take the opportunity to also visit the island with the old town to experience its historical buildings and picturesque pathways. They are fascinated by the Hanseatic City which was declared a world cultural heritage site by the UNESCO.

Lübeck is a city combining aspects which seem to be opposites, such as an excellent traffic infrastructure with unique leisure opportunities in the immediate surroundings. One can reach Lübeck quickly and comfortably with the Intercity train or the Autobahn from all directions. The airport of Lübeck offers direct flights to many destinations all over Europe, while the Hamburg airport is only one hour away. The biggest European ferry port offers direct connections to reach the untouched nature of Scandinavia.

Most of all, however, Lübeck is a city surrounded by water. The island with the old town is surrounded by Trave, Wakenitz and the Kanal. The Lübeck Bay is only a few minutes away and is considered one of the most beautiful paradises for sailing and bathing of the Baltic Sea.

A lively cultural scene turns Lübeck into an experience for any lover of music and the arts. Among theater and opera enthusiasts, the Lübeck theater is known for its high artistic level. The Music- and Congress Hall repeatedly attracts international superstars. The conservatory contributes to the musical life of the city in many ways. Not to forget the numerous museums with their constantly changing exhibitions.

In other words: In the city at the banks of the Trave, work and leisure combine to a truly unique quality of life.

## Ihr Partner für gute Kontakte

Kompetenz, Erfahrung und Know-how laufen bei uns zusammen. Sowohl von der IHK Industrie- und Handelskammer zu Lübeck, der Kreishandwerkerschaft Lübeck und dem Deutschen Gewerkschaftsbund als auch vom städtischen Projektentwickler KWL GmbH. Damit sind wir seit der Gründung 1998 der Partner für Industrie, Dienstleister und Institutionen. Ganz gleich, ob der ideale Standort noch angepeilt wird oder Sie bereits in Lübeck festgemacht haben. Wir decken Potenziale auf, bündeln Kompetenzen und optimieren Entscheidungsprozesse. Und wir geben Ihnen Rückenwind, damit Sie Ihre Ziele und Projekte in Lübeck nachhaltig verwirklichen können. Indem wir beraten, planen, vermitteln und wichtige Schnittstellen zu Behörden und Ämtern herstellen.

Hier geht's Richtung Zukunft. Kommen Sie an Bord und machen Sie Gebrauch von unseren Kontakten und Informationen. Nutzen Sie uns als Schnittstelle, als regionales Kompetenzzentrum, als verlässlichen Partner oder Lotse an Ihrer Seite – mit umfassendem Service aus einer Hand.

Auf nach oben!

Lübeck. Hier wird die Zukunft angesteuert.

## Wirtschaftsförderung LÜBECK GmbH

Weitere Informationen erhalten Sie unter /

For more information visit:

[www.luebeck.org](http://www.luebeck.org)

Oder wenden Sie sich direkt an / Or e-mail:

[info@luebeck.org](mailto:info@luebeck.org)

### WID Lübeck

Der WirtschaftsInformationsDienst ist eine gemeinsame Initiative führender Unternehmen und anwendungsorientierter Forschungseinrichtungen in der Hansestadt Lübeck. Gemeinsam arbeiten wir daran, in die Öffentlichkeit zu tragen, dass Lübeck ein attraktiver Standort für Unternehmen ist, hervorragende Zukunftsperspektiven bietet und sich zum Dreh- und Angelpunkt der nordeuropäischen Wirtschaft entwickelt hat.

The Business Information Service is a joint initiative of leading corporations and application-related research facilities in Lübeck. Our goal is to communicate to the general public that Lübeck is an attractive location for corporations, which offers excellent perspectives and has developed into the center of the North European Economy.

[www.wid-luebeck.de](http://www.wid-luebeck.de)

## Your partner for excellent relations

The Chamber of Commerce of Lübeck, the Regional Association of the Crafts in Lübeck, the German Labour Union and the City Project Development KWL GmbH combine competence, experience and know-how. Since our founding in 1998, we are partners of industry, service providers and institutions—no matter whether you are still on the lookout for your new position in life or have already decided to anchor in Lübeck. We uncover potentials, bundle competences and optimize decision processes. We also provide the needed tail wind to help you to sustainably realize your goals and projects in Lübeck. We do so by consulting, planning, bringing people together and providing contacts to public institutions and authorities.

Going to Lübeck means heading for the future. Get on board and make use of our contacts and information. Rely on us as your mediator, regional competence center and reliable partner or pilot—with a full range of services from a single source.

Up to the top!  
Lübeck. Heading for the future.

LÜBECK  Business Development Corporation



### Impressum/Imprint

Herausgeber / Publisher

Design, Text, Print

Photographie/Photography

Wirtschaftsförderung LÜBECK

[www.tapper-freie.de](http://www.tapper-freie.de)

Antje Rautenberg, istock, fotolia,  
bwp festival & event gmbh, penguin

Wir bedanken uns bei allen Mitwirkenden für die freundliche Unterstützung. Aus Gründen der Lesbarkeit wurde im Text die männliche Form – stellvertretend für beide Geschlechter – verwendet.

We would like to thank all those who have helped to produce this publication for their support.

Wirtschaftsförderung LÜBECK  GmbH  
LÜBECK  Business Development Corporation

Falkenstraße 11 | 23564 Lübeck | Germany

T.: +49 (0) 4 51 / 7 06 55-0 | F.: +49 (0) 4 51 / 7 06 55-20

E-Mail: [info@luebeck.org](mailto:info@luebeck.org)

Internet: [www.luebeck.org](http://www.luebeck.org)